

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 8 (1899)
Heft: 45

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Erscheint am Samstag

Paraissant le Samedi

Abonnement:

Für die Schweiz: 3 Monate Fr. 2.—, 6 Monate „ 3.—, 12 Monate „ 5.—

Insertate:

7 Cts. per 1 spatiale Millimeterzeile oder deren Raum.



Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins

8. Jahrgang | 8me Année

Organe und Propriété de la Société suisse des Hoteliers

Abonnements:

Pour la Suisse: 3 mois Fr. 2.—, 6 mois „ 3.—, 12 mois „ 5.—

Annonces:

7 Cts. par millimètre-ligne ou son espace.

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel * TÉLÉPHONE 2406 * Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

An die Tit. Mitglieder.

Am 4. ds. ist an jedes Mitglied eine Briefsendung, Reklame betreffend, abgegangen.

Offizielles Centralbureau

Der Chef: Otto Amster-Aubert.

Aviss à MM. les Sociétaires.

Le 4 novembre nous avons expédié à chaque Sociétaire une lettre concernant la réclame.

Bureau central officiel

Le chef: Otto Amster-Aubert.

La composition chimique

des principales sources minérales de la Suisse.

Etude présentée à l'assemblée générale de l'Union des propriétaires de stations balnéaires et de sources minérales d'Allemagne, d'Autriche-Hongrie et de Suisse

à Berne, le 22 Septembre 1909 par M. le professeur Dr. A. Rossel à Berne.)

(Fin.)

Dans la Suisse centrale, on emploie dans un but thérapeutique un grand nombre de sources, dont certaines ne possèdent pas les propriétés indiquées comme caractéristiques des eaux minérales.

Les sources pures ne sont pas rares dans l'Oberland bernois, dans l'Emmenthal et le Mittelland. Les bains de Schinznegg, de Blumenstein, l'établissement rustique de Langeney, ceux d'Ottenslen, Faulensee, Rütihubel possèdent des sources alcalo-ferreuses et en partie ferrugineuses; celles de Schwefelberg et de Rosenalpi sont sulfureuses.

Au Gurnigel¹⁾, il existe deux sources sulfureuses et une source ferrugineuse. Les sources Stockholli et Schwarzbühl ont été analysées par Fellenberg et Müller; des travaux plus récents qui se distinguent par une grande minutie, n'ont fait que confirmer les données de ces maîtres et l'invariabilité de la composition de ces sources. Toutes deux

sont très riches en acide carbonique: 1853,11 et 4011,36 com sur 10 000 parties à l'émergence. Elles renferment en outre des sulfates et l'une 97,7, l'autre 393,9 com d'hydrogène sulfuré; par contre elles ne sont pas thermales.

Les bains de Heustrich²⁾ sont situés au pied du Niesen (2366 m). La source paraît provenir d'une profondeur très considérable, car elle est presque entièrement dénuée de carbonates alcalins qui caractérisent les eaux superficielles, et qui sont remplacés par du carbonate de soude et des combinaisons du soufre. 10 000 parties de cette eau renferment 6,71 de bicarbonate de soude, 0,26 bitarbonate de soude, 0,34 sulfure de sodium, 2,90 sulfate de soude et 10,9 com d'hydrogène sulfuré. Température 6° C.

Les bains de Weissenburg³⁾ jouissent depuis longtemps d'une renommée universelle. La source est thermale et possède une température de 26° C. Elle renferme principalement des sulfates de calcium (9,53) et de magnésium (2,94) pour 10 000 parties. La première analyse chimique de cette eau date de 1788 (Morell, pharmacien à Berne); la seconde a été exécutée en 1823 par le Dr. Benoit. Dans la suite, elle a été examinée par M. le Dr. Brunsen, professeur à l'Université de Berne; une analyse exacte a été publiée plus récemment par M. le Dr. Strülin. Mentionnons le fait que MM. Huguenin, professeur, et Veith ont annoncé avoir constaté la présence, dans la gorge où la source jaillit, du peroxyde d'hydrogène.

La source de la Grimmelalp⁴⁾ a été amenée par un canal de 4 km de longueur jusqu'à l'altitude de 1200 m où l'établissement a été ouvert dans le courant de cet été. La source était connue depuis longtemps dans le pays, mais n'avait jamais été analysée régulièrement. L'analyse la plus récente a été exécutée en 1898 par M. le Dr. Bertschinger à Zürich. Comme pour le Gurnigel, il s'agit d'une source magnésio-calcaïque renfermant 15,53 de sulfate de calcium et 1,05 de sulfate de magnésium pour 10 000 parties. La température est de 15° C, n'exécute pas la normale. L'eau renferme en outre 0,56 de sulfate de sodium et 0,13 de protoxyde de fer.

Sources des rives du Léman et de la vallée du Rhône. Dans cette contrée si riche en beautés naturelles, nous rencontrons un grand nombre de sources exploitées rationnellement et d'établissements balnéaires. A Berne nous trouvons, outre l'eau des salines renfermant, par litre, 275,4 grammes de chlorure de sodium, tandis que l'eau mère en contient 251,5 grammes, une source sulfureuse qui a été analysée par M. le professeur Bieshoff à Lausanne. Elle renferme, pour 10 000 parties, 23 de chlorure de sodium, 1,6 de chlorure de calcium, 0,47 de sulfure de calcium et 14,8 com d'hydrogène sulfuré. Les établissements de Champel sur Arve et d'Alliaz possèdent des sources sulfatées calciques, Aigle-les-Bains une source renfermant des sels alcalino-terreux et du sulfate de calcium, Montbary une source sulfureuse; les eaux de Henniez-les-Bains ont une composition analogue; l'eau de Lavey, dont la température est de 46° C, ne renferme que peu d'acide carbonique et 3,4 com d'hydrogène sulfuré par litre.

La localité privilégiée de Montreux possède une source alcaline analysée par M. Ed. Schmidt à Montreux, qui y a trouvé par litre 0,04 de sulfate de calcium, 0,44 de carbonate de calcium et 0,04 de carbonate de sodium; c'est donc une source faible, mais bien captée, soigneusement isolée et très employée comme eau de table.

Un exemple assez curieux nous est fourni par la source thermale (25° C) de Saux près Martigny, dont la teneur en iode est soumise à des variations allant de 2,2257 à 0,00005 pour 1000 parties. Une dose aussi faible ne peut être décelée qu'à l'aide des réactions les plus sensibles. Les analyses relatives à cette source ont été faites par Henry Ossan, membre de l'Académie de médecine de Paris, qui y a trouvé, outre l'iode, jusqu'à 0,4 de bromure. Les bains de Louèche, situés dans une vallée sauvage et romantique, doivent leur réputation à leurs sources ferrugineuses calciques, dans lesquelles on a constaté la présence d'une faible quantité d'arsenic. 10 000 parties d'eau renferment 14,2 de gypse; l'arsenic n'a pas été dosé. Température environ 0° C.

Suisse septentrionale, Solothurn, Bâle-Campagne, Bâle-Ville, Argovie, Zurich. Cette contrée est riche en établissements balnéaires. Les sources sont généralement sulfatées ou carbonatées calciques avec des proportions variables de combinaisons sulfureuses. Tels sont les bains de Mumpf, Laufenberg, Bretzenberg, Loostorf, Sams, Malsprach, Bubendorf, Schauburg, Mettingen, Ettingen, Flühun, Burg, Lauterbach, Laurenzbach. Nous y trouvons également les stations célèbres de Baden, Schinznach, Wildegg, Birnenstorf, Rheinfelden (salines) Eglisau.

Les sources de Baden se distinguent en première ligne par l'élévation de leur température qui est constante à 46-48° C, et par leur abondance (1 million de litres en 24 heures).

L'analyse exacte en a été fournie en 1835 par le professeur Löwig. 10 000 parties de cette eau renferment 43,5 de sels dissous, soit 14 de sulfate de calcium, 18,4 de sulfate de sodium et 13,4 de chlorure de sodium. Lors de nombreuses analyses exécutées de 1866 à 1869, le Dr. Müller a trouvé dans la source Verena 0,105-0,8289 grammes d'hydrogène sulfuré pour 10 litres; ce gaz s'échappe de la source thermale, sans que l'eau en elle-même en contienne. Sa production doit être attribuée à la décomposition des combinaisons sulfureuses par les matières organiques (algues).

La source thermale de Schinznach, qui doit à sa singularité une réputation universelle, a été analysée par le Dr. Bolley, professeur au Polytechnicum de Zurich, et par le professeur L. Grandea. La température est de 33° C. Elle doit ces propriétés à son extrême richesse en hydrogène sulfuré; elle en renferme 37,8 com de gaz, c'est donc une solution presque saturée. Il n'y a que les bains d'Hercule à Mehadia en Hongrie qui en renferment davantage. Cette eau curieuse, qui est renfermée dans une source de plus, avec 8,5 g de sulfate de sodium, 90,8 com d'acide carbonique par litre.

La source de Wildegg est une des eaux les plus riches en iode que l'on connaisse. Elle a été découverte en 1836 à l'occasion de sondages opérés dans les environs de cette localité, et jaillit à 356 m de profondeur. D'après plusieurs analyses exécutées par Hopp (Strasbourg), Loewig (Zurich) et Bauer (Berlin), cette eau renferme 0,24 g d'iode pour 10 000 parties et n'est surpassée, comme source minérale du continent européen, que par celle de Hall (Autriche) qui contient 0,29 de ce corps, on y trouve 165,8 de sulfate de sodium et 120,4 de sulfate de magnésium. Cette eau est donc un des plus riches en sels amers, proprement dits, et l'usage en est aussi répandu que celui de Salschütz et de Sedlitz.

Rheinfelden possède l'eau salée la plus riche et sans doute la plus intéressante des sources importantes de la Suisse. L'eau salée à saturation renferme 311,63 g de chlorure de sodium par litre, les bains salins de Rheinfelden sont très fréquentés; il se fait en outre une exportation considérable d'eau mère contenant 310,15 de chlorure de sodium et 3,27 de chlorure de magnésium. L'eau minérale d'Eglisau (Zurich) est alcalino-saline et renferme 15,57 de chlorure de sodium pour 10 000 parties.

Dans la région du Jura et sur les rives des lacs jurassiens, comprenant ceux de Neuchâtel, Bière et Morat, on rencontre un grand nombre de sources qui ont donné lieu à la création d'établissements balnéaires.

Sur les rives du Lac de Zurich et dans ses environs, on emploie les sources de Niedelbad, Nuolen, Münchaltorf et des bains extérieur et intérieur de Gyren. Ces sources fournissent des eaux alcalo-terreuses analogues à celles précédemment décrites. Les sources des environs du Lac de Constance et d'Appenzel, Osteringen, Weissbad, Gonten, Urnisch, Waldstatt, Heinrichsbach, Herisau, Sondernthal, Reichenthal, sont employées avec succès dans des cas analogues.

Enfin, nous trouvons dans les Grisons des sources d'une réputation universelle à Vals am Platz, Fideris, Passugg, Val Sinestra près Vulpera, Tarasp-Schuls et St. Moritz, ainsi qu'à Ragatz-Pfifers dans le canton de St-Gall.

Les sources minérales abondent dans les Grisons. Peiden possède des eaux ferrugineuses calciques acides. Tenig, une source sulfatée magnésio-calcaïque, Disentis une source ferrugineuse acide, Rothbrunnen une eau ferrugineuse, Anderer une source amère calcique.

A Fideris⁵⁾ nous trouvons une source alcalino-muriatique, renfermant 7,4 de bicarbonate de sodium, 0,019 de chlorure de sodium et 10,590 com d'acide carbonique pour 10 000 parties d'eau.

A Valven, on a capté en 1896 une source sulfureuse qui fournit 500 litres par minute; l'analyse chimique exécutée par le chimiste grison bien connu, Dr. Lütcher, l'eau amère de Birnenstorf. Analyses de M. le prof. Dr. Rossel et Dr. Liechi.

M. de Planta, a révisé la présence dans 10 000 parties d'eau, de 13,4 g d'éléments solides et de 0,014 g d'hydrogène sulfuré.

Une source analogue est celle de Stachelberg dans le canton de Glaris; d'après le Dr. Simmler⁶⁾, elle renferme pour 10 000 parties 7,14 d'éléments solides et 0,822 g d'hydrogène sulfuré; mais elle ne fournit que 61,4 litres d'eau par heure.

Ragatz-Pfifers⁷⁾. La température de cette source est absolument constante, complètement indépendante des conditions des couches superficielles; elle possède donc à un haut degré le caractère d'une source dépendant des réactions chimiques des couches profondes et par conséquent de provenance volcanique. La température de l'eau est, dans le bassin rocheux de la source même, de 37,5° C.; à Ragatz elle est encore de 35° C. M. de Planta, de Reichenau, a soumis cette eau à une analyse chimique très exacte qui permet de lui assigner un caractère minéral bien prononcé. 10 litres d'eau renferment 3 g d'éléments solides, soit 0,3 g de sulfate de sodium avec des quantités appréciables de bromure, d'iode et d'acide borique. Le débit est énorme et s'élève de 4000 à 6000 litres par heure.

L'eau de Passugg est une des eaux minérales les plus curieuses; elle est renfermée dans les grottes d'Ulric, du Théophile (eau de table) et de Belvedra. Nous possédons, sur la composition de ces trois sources une étude détaillée de M. le professeur Dr. Treadwell⁸⁾, publiée l'année dernière. La première est une source ferrugineuse acide, elle renferme 5,37 de bicarbonate de sodium, soit plus que celle de Vichy; la quantité d'acide carbonique surtout est notablement plus forte, ce qui s'explique par la basse température de la source. Les sources chaudes, en effet, ne sauraient être riches en acide carbonique, la capacité de saturation dépendant de la température et de la pression. 10 000 parties d'eau de la source Urius renferment 20,42 de chlorure de sodium et 11,716 com d'acide carbonique; celle de Belvedra en renferme 15,4710 de chlorure de sodium et 463 com d'acide carbonique. Cette source a la plus grande analogie avec celle de Fachingen. L'eau de table tient le milieu, par la composition, entre celles de Widlungen et de Gieshübel, tout en renfermant beaucoup plus d'acide carbonique que ces deux sources. De même que la source Urius, celle de Belvedra est riche en fer (Urius 0,116, eau de table 0,105) et renferme 27% d'acide carbonique de plus que les analyses antérieures de M. le Dr. Husemann n'en indiquent.

Tarasp-Schuls⁹⁾. Cette région est extrêmement riche en sources minérales. Il n'y a pas moins de 20 sources acides, dont quatre sont alcalines, les autres ferrugineuses; des moftettes fournissant de l'hydrogène sulfuré et de l'acide carbonique qui se dégagent de la terre décolorée des réactions volcaniques; qui doivent s'y passer dans les couches profondes. Les éléments solides vont jusqu'à 147,5 parties pour 10 000 parties dans la source Lucius, 118,7 dans celle d'Ursau, dont 48,7 et 33,8 parties de bicarbonate de sodium et 0,0065 soit 0,00282 parties d'acide de sodium. Parmi les acides ferrugineuses, nous trouvons dans la source Bonifacius (de Planta) 19,4476 com d'acide carbonique et 0,445 g de protoxyde de fer, dans la source Carola (Husemann) 0,125 com et 0,12 g, dans la source Wyquelle 1513,3 com et 0,965 g, dans la source de Sotass 12342,8 com et 0,175 g. La température de ces sources est basse, de là leur richesse en acide carbonique.

Les sources minérales de Val Sinestra près Vulpera¹⁰⁾, non loin de Tarasp, sont également des sources acides précieuses; elle renferment pour 10 000 parties d'eau 13,047 com d'acide carbonique et 0,224 g de bicarbonate ferreux (source Urius), soit 14,199,3 com et 0,2331 g (source Conradin). Ce qui distingue ces deux sources, c'est qu'elles renferment, la première 0,017, la seconde 0,019 d'arséniate de sodium. Depuis une année, les propriétaires s'occupent de capter à nouveau les sources; les travaux sont près d'être terminés et l'on peut espérer que les analyses donneront des résultats notablement plus favorables, un dosage de 0,019 d'arséniate de sodium. Il n'est pas probable que ces éléments solides n'aient prouvé, que ces eaux renferment deux fois plus de sels minéraux que ce ne serait le cas d'après les analyses antérieures.

St-Moritz. Nous possédons sur les sources acides ferrugineuses de St-Moritz un travail excellent de M. le Dr. Husemann, qui nous a fait connaître si fréquemment l'occasion de mentionner, et dont le nom est étroitement lié à l'exploitation des eaux minérales des Grisons¹¹⁾. En outre, M. le prof. Dr. Bosshard et M. le Dr. Treadwell ont publié en 1892 des analyses des sources qui ont fait de

1) Physiologie de l'eau minérale de Stachelberg, par R. Th. Simmler. 2) Analyse chimique des sources minérales de Passugg, près Coire, par le prof. Dr. Treadwell à Zurich. 3) L'établissement balnéaire de Tarasp-Schuls, par le Dr. Terenzi de la source Engadine, par le Dr. Treadwell. 4) Les sources acides ferrugineuses de Val Sinestra, par le Dr. J. P. Kunz; analyses chimiques du Dr. A. Husemann. 5) Les bains de St-Moritz et leurs sources ferrugineuses, par le Dr. A. Husemann. Coire 1874. 6) Analyse chimique de l'eau amère de Birnenstorf. Analyses de M. le prof. Dr. Rossel et Dr. Liechi. 7) Description des bains de Fideris par le Dr. Jacob Eckhölz (1811). Coire 1884. Samsa frères. Traitement de la chlorose par l'eau acide ferrugineuse de Fideris, par le Dr. O. Schmalz. Analyses chimiques par le Dr. P. de Planta, Reichenau, et le Dr. Weber, Zurich.

St-Moritz eine station balnéaire de tout premier rang; et de nos jours, l'eau de St-Moritz est expédiée comme eau de table dans toutes les grandes villes de l'Europe. La source de Parcelasse avec 0,29 g, l'ancienne source avec 0,25 g, la source de Surpunt qui renferme jusqu'à 0,39 g de carbonate de fer, contiennent 16,1907 g, 16,5507 g, et 14,4814 g, ccm d'acide carbonique pour 10,000 parties d'eau, et comptent parmi les sources acides les plus riches du monde.

Les thermes de Vals. J'ai reçu de Mr. Alois Furger, président de la société par actions des thermes de Vals à Coire, des renseignements très intéressants sur la découverte de nouvelles sources minérales à Vals. Les travaux à Vals ont été dirigés avec autant de compétence que de succès par Mr. l'ingénieur A. Scherrer de Neunkirch, qui s'est fait connaître déjà par le captage des sources de St-Bernardin, de Surpunt, de Passugg, de Schluers-Tarasp et de Val Sinestra. Mr. A. Scherrer nous annonce dans sa conférence aussi intéressante qu' instructive le succès considérable qui a couronné ses travaux. Cet ingénieur occupe un rang important parmi les techniciens hydrologues les plus capables. Dans le temps, l'ancien puits no fournissait pas plus de 40-50 litres à la minute, à une température de 22-23° C.; actuellement, cette station, dont la prospérité ne fait que croître, reçoit par minute 550-600 litres d'eau à la température environ 28° C.; c'est là un succès vraiment remarquable dont on ne peut que féliciter tant le propriétaire que l'habile ingénieur.

D'après les analyses de Mr. le Dr. A. Husemann, l'eau de Vals renferme, pour 10 litres, 261,6 ccm d'acide carbonique, 0,112 g de bicarbonate de fer et 12,986 g de sulfate de calcium. Une nouvelle analyse de la source nouvellement captée est en voie d'exécution au laboratoire chimique de Coire. Cette source peut à bon droit être rangée à côté de celle de Weissenburg, et les nouveaux travaux ne sauraient manquer d'être couronnés de succès.

Il nous reste, pour terminer, à mentionner la source minérale de Stabio (Tessin), eau sulfureuse renfermant pour 10,000 parties d'eau, 1,157 g d'hydrogène sulfuré et 0,010 g de protoxyde de fer.

Arrivé à la fin de cette nomenclature, je ne puis m'empêcher d'exprimer mon admiration pour les résultats magnifiques obtenus dans le domaine d'exploitation des sources minérales en Suisse, et d'ajouter que je n'ai mentionné que les sources principales; le bureau fédéral de statistique dit (1870) que la Suisse possède 610 sources minérales, parmi lesquelles bon nombre qui ne sont pas exploitées et ne renferment que des quantités minimes de sels minéraux, de sorte que plusieurs d'entre elles méritent à peine le qualificatif d'"Eau minérale".

La description des méthodes chimiques servant à l'analyse des sources froides ou thermales présenterait certes beaucoup d'intérêt; mais je puis renoncer à traiter ce chapitre, car nous possédons sur ce sujet des renseignements précieux dus aux travaux de MM. les Drs. Bosshard (Winterthur), Husemann (Coire), et Treadwell, professeur (Zurich). Je me permettrai seulement de mettre le lecteur en garde contre le chiffre exagéré des décimales dans les données numériques sur la richesse des eaux en substances minérales. Les dernières décimales n'ont aucune valeur, car des modifications peu importantes peuvent et doivent se produire constamment, surtout dans les sources minérales d'origine superficielle.

Von der Table d'hôte.

(Eingesandt.)

Beim öfteren Benützen der Table d'hôte ist mir aufgefallen, dass viele Tischgenossen über die Ueberviebigkeit der Tafel klagen, viele die ohwiegendwiederkehrende Poulter sehr langweilig finden. Ist nicht eine Beachtung dieser Thatsache gerecht? Sollte nicht der Hotelier

selbst eine Vereinfachung der Table d'hôte anstreben?

Der Magen würde sich dabei wohlher befinden und der Gast doch vollständig befriedigt sein. Man sollte streng auf prima Ware sehen und auf sorgfältige, exakte Zubereitung, dagegen aber einige Gänge von dem langen Menu, wie es in den grossen Hotels üblich ist, streichen.

Es kann ein einzelner Gastgeber nicht so sehr eine Neuerung einführen, hingegen alle Hoteliers ein und desselben Ortes, oder noch besser, ein und derselben Gegend können sich darüber verständigen und eine einfachere Tafel, wenn man will, versuchsweise aufstellen.

Für Gourmants ist immerhin das Restaurant da, wo ihre Wünsche bestens befriedigt werden können. Auf diese Weise ergibt sich auch das richtige Preisverhältnis: für eine einfache Table d'hôte ein bescheidener Preis, für ein Essen für Feinschmecker der rechte Betrag.

Jetzt sind die Gäste vielerorts an eine solche Fülle von verschiedenen Sachen gewiesen, dass oft eine Magenüberladung daraus erfolgt. Es ist klar, dass der Gast gerne gut isst; doch ist eine Ueberfüllung ihm nicht angenehm; also wäre Abkürzung des Speisezettels und recht gute Zubereitung der Speise das Beste für ein gesundes Essen.

Menton. Die Direktion des Grand Hotel de Malte hat mit diesem Winter Herr W. Martienssen übernommen.

Beaulieu. Die Direktion der beiden Häuser Grand Hotel des Anglais und Victoria ist von dem Eigentümer, Herrn H. Arnold an Herrn, V. Pignard und Frau Pignard übertragen worden.

Luzern. Das Hotel Luzernerhof erfährt eine Veränderung, indem der oberste Stock demjenigen des Nebengebäudes des Schweizerhofes nachgestaltet wird.

München. Das Hotel Monopol hat für 485,000 M. Herr Hans Sebold angekauft und beabsichtigt, dasselbe in Verbindung mit seinem Nebenanwesen umzubauen und zu vergrössern.

Basel. (Mitgeteilt vom öffentlichen Verkehrs-bureau.) Laut den Zusammenstellungen des Polizeidepartements sind während des verlossenen Monats Oktober in den Gasthöfen Basels 14,035 Fremde abgestiegen. (Oktober 1898: 13,936.)

Bern. Laut Mitteilung des offiziellen Verkehrs-bureaus haben im Monat Oktober 1898 in den Gasthöfen der Stadt Bern 14,097 Personen reisegeht. 1898: 13,787. 1. November 1898 bis 31. Oktober 1899: 173,964 (gleiche Periode 1897/98: 156,105).

In Davos sind gegenwärtig mehr englische Kurkiste als andere Jahre um die gleiche Zeit. Man vermischt der „N. Bd. Ztg.“ dies rühre davon her, weil daselbst zahlreiche Gäste eintrafen, die sich an der Fahrt in die Kurorte von der Gegend von Marseille seit prolongé sur Vintimille à partir du 2. November.

Vagnons-lits. Nous apprenons que le service de vagnons-lits entre Lausanne et Paris, continuera tout l'hiver à titre d'essai. Le service de Lausanne-Marseille est prolongé sur Vintimille à partir du 2. Novembre.

Andermatt. † In hier verstarb nach langer Krankheit im Alter von 72 Jahren Herr A. Danioth vom Grand Hotel und Hotel Oberalp, früher auch Besitzer der Hotel Bellevue in Luzern. Um die Entwicklung Andermatts als Touristenplatz hatte sich Herr Danioth grosse Verdienste erworben.

Lausanne. Sont descendus dans les hôtels de premier et de second rang de Lausanne, du 20 au 27 Oct.: Suisse 448; Angleterre 69; France 162; Allemagne 197; Autriche 24; Russie 39; Pays-Bas 10; Belgique 17; Turquie 8; Etats Balkans 10; Divers 4. Total 963.

Davos. Antliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurkiste vom 21. Okt. bis 27. Okt. 1899: Deutsche 471, Engländer 422, Schweizer 240, Holländer 121, Franzosen 117, Belgier 32, Russen 144, Oesterreicher 14, Amerikaner 24, Portugiesen, Spanien, Italien, Griechenland, Dänen, Schweden, Norwegen, Angehörige anderer Nationen 14. Total 1714. Darunter waren 105 Passanten.

Wiesbaden. Das Hotel du Nord hat Herr August Cron an die Herren Ed. & Chr. Beckel, Besitzer des vor einigen Jahren neuerbauten Hotel Metropole, daselbst, verkauft. Der Kaufpreis beträgt 590,000 M. des Inventar. Die Uebernahme erfolgt am 1. Februar 1900. Die neuen Besitzer beabsichtigen, in einigen Jahren an Stelle des jetzigen Hotel du Nord einen Neubau zu errichten und diesen mit ihrem Hotel Metropole zu vereinigen.

Aktiengesellschaft Bad Weissenburg. Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre dieses Unternehmens, welche Samstag nachmittags im Hotel Bellevue stattfand, hat das Uebereinkommen mit den Kreditoren betr. das hypothekarische Anleihen im zweiten Range einstimmig genehmigt. Zum Mitgliede des Verwaltungsrates wurde Herr J. U. Leuenberger, Notar in Bern, gewählt. Gegenwärtig wird für die Leitung des Geschäftes ein Direktor oder Pächter gesucht.

Zuggerberg. Hotel und Restaurant Schönfels ist gegenwärtig mit der Erstellung einer Wasserversorgung in grösserer Style beschäftigt. Die Quellen im Grossmattstollengebiete, einem Vorberg des Rössberges, gelegen, liefern 300 Minutenliter des köstlichen Quellwassers. Ein neuer Anbau an das Hauptgebäude, wie solches im französischen Style gehalten, ist im Bau begriffen. Dasselbe wird grosse Restaurationskafitäten, einen geräumigen Speisesaal und Konversationsäle, sowie 40 Zimmer mit allem Komfort der Neuzeit eingerichtet, enthalten.

Italienischer Hotelier-Verein.

Anfangs Juni d. J. hat sich, durch die Initiative des Herrn F. Fioroni vom London-Hotel in Genua, mit Sitz daselbst, ein Verein der Hoteliers von Italien gegründet. Als erste Frucht seiner Thätigkeit erscheint seit 1. November dessen offizielles Vereinsorgan die *Rivista degli Alberghi*. Der Verein zählt gegenwärtig 144 Mitglieder; Präsident ist Herr F. Fioroni in Genua, Vizepräsident für Ober-Italien Herr J. Spatz in Mailand, für Central-Italien Herr E. Delvitto in Rom, für Unter-Italien Herr A. Campione in Neapel.

Wir begrüssen unsere neue Kollegin, die italienische „Hotel-Revue“ auf's herzlichste und wünschen ihr besten Erfolg. An Stoff wird es ihr nicht fehlen, gibt es doch in gar mancher Beziehung Staat, Behörden und Transportanstalten von der Bedeutung des Fremdenverkehrs und der Hotel-Industrie und der damit zusammenhängenden Notwendigkeit einzuführender Verbesserungen und Verkehrserleichterungen noch mehr zu überzeugen, als sie dies bis jetzt gewesen oder geschehen. Bereits ist in diesem Sinne ein erster Schritt der Mittelmeerbahn gegenüber getan worden. Dem italienischen Hotelier-Verein wünschen wir von Herzen eine thätkräftige Entwicklung u. erfolgreiches Streben.



Baden-Baden. Das Hotel Terminus hat Herr Emil Bilharz übernommen.

Zürich. In den Gasthöfen Zürichs sind im Monat Oktober 23,020 Personen abgestiegen.

Baden. Als Kurhauswirt ist von der dortigen Kasino-Gesellschaft Herr August Greiner, z. Z. in Vitznau, gewählt worden.

Cannes. Das Hotel de Provence wird durch dessen Direktor, Herrn Bullo, am 15. ds. wieder eröffnet.

Seiden-Samte und Plüsch

Frcs. 1.90 bis 23.65 per Meter

sowie schwarze, weisse und farbige Henneberg-Seide von 95 Cts. bis Fr. 28.50 per Meter — glatt, gestreift, karriert, gemustert, Damaste etc. (ca. 240 verschiedene Qual. und 2000 verschiedene Farben, Dessins etc.)

Seiden-Damaste	v. Fr. 1.40—22.50	Ball-Seide	v. 95 Cts.—22.50
Seiden-Bastkleider p. Robe	» 16.50—77.80	Seiden-Grenadines	» Fr. 1.35—14.85
Seiden-Foulards bedruckt	» 1.20—6.55	Seiden-Bengalines	» 2.15—11.60

per Meter. Seiden-Armüres, Monopols, Cristallines, Moire antique, Duchesse, Princess, Moscowite, Seidlinas, seidene Steppdecken- und Fahnentoffe etc. etc. franco ins Haus. — Muster und Katalog umgehend.

G. Henneberg's Seiden-Fabriken, Zürich.

218

BUFFO

Neuer flüssiger Fleisch-Extrakt.
Unerreicht in Bezug auf Wohlgeschmack und Aroma.
Ergiebt mit heissem Wasser sofort die feinste und kräftigste Bouillon.
Hergestellt von der Eiweiss- und Fleisch-Extrakt Compagnie.
General-Vertretung: Alfred Joël, Zürich.

Für Kurorte, Bäder, Hotelsyndikate etc. etc.

Schweizer Schriftsteller, welcher als Verfasser von Monographien schon nachweisbar Vorzügliches geleistet hat und auch den Druck und die feinste Illustration von solchen übernimmt, stellt sich den tit. Interessenten zur Herstellung flott und anziehend geschriebener fein illustrierter Broschüren zu sehr coulantem Bedingungen zur Verfügung.
Anfragen sub Chiffre H 243 R an die Expedition dieses Blattes werden prompt beantwortet.

MENU WEIN & SPEISEKARTEN mit Einlage empfohlen als SERVETTEN FLASCHEN EIGENTLICH SPEZIALITÄT SPIELKARTEN JASSAFFEN FREI SPIELKARTEN EIGIS Abh. Papeterie ZÜRICH KREIDE 8 HALTER. ETAGEREN FÜR 6 & 12 SPIELE ZEITUNGSMAPPEN BONBÜCHER

Ad. Schulthess Zinkornamenten-Fabrik Zürich V.
Fabrikation gepresster Metallplatten.
Spezialität: Bedachungen in verzinkten Rippenblechen billigste, solide, feuersicherste Eindeckungsart, sicher gegen Sturm.
Beste Ersatz für defekte Dächer. Alte Bretterunterlagen müssen nicht ersetzt werden.
Beste Referenzen über seit Jahren erstellten Dächern auf Berghotels etc.
Prospekte u. Preisofferten stehen zu Diensten.
Tel. 258 z. 247

Vierwaldstätter-See.
Für eine Hotelbaute in vorzüglichster Lage wird weitere Beteiligung gesucht.
Offerten unter H 240 R an die Expedition dieses Blattes

Ochsen-Nierstücke und Filets.
• Import und Export. •
Spezialgeschäft für jede Lieferungs-Quantität fähig.
• Aelteste Firma in Basel ob. •
Es empfiehlt sich bestens
Wwe. Rensch
7 Sattelgasse * Basel * Sattelgasse 7
Telephon 1436. * Telegramme: Rensch Fleischhandlung. 248

MONTREUX
Hôtel International
Maison récemment construite; située sur le quai et à proximité immédiate du Kursaal. 60 chambres et salons, jardin, ascenseur, lumière électrique.
F. Hummel ci-devant Directeur de l'Hôtel Campbell à Paris.

STEINMANN-VOLLMER, ZÜRICH

Grosses Lager garantiert reeller ostschweizerischer Landweine

sowie nur echter Marken **Champagner-Weine.**

MONOPOL

von
A. DE LUZE & FILS, BORDEAUX

für die Schweiz, Elsass-Lothringen, Königreich Italien und Riviera.

Ledertuch-Tapeten

(Pat. Schweizer-Fabrikat)

O 3044 Z

sind absolut waschbar,
sind absolut desinfizierbar,
sind **solider** als Oelfarbenanstrich,
sind die **gediegendste** Wandbekleidung für Treppenhäuser, Corridore,
Badezimmer, Krankenzimmer.

Alleinverkaufsstelle für Zürich:

J. Bleuler, Tapetenlager,
38 Bahnhofstrasse 38, Zürich.

GEORGE JENNINGS
INGÉNIEUR SANITAIRE
TODJOURS A LA TÊTE DE LA PROFESSION Fondée en 1847

WATER-CLOSETS SILENCIEUX
LES MEILLEURS SYSTEMES
MÉDAILLES D'OR EN ANGLETERRE
WATER-CLOSETS POUR DOMESTIQUES

LONDON
STANGATE
S. E.

BAIGNOIRES EN PORCELAINE
ET EN FONTE ÉMALLÉE
TOUTE PREMIÈRE QUALITÉ
TOUS LES SYSTEMES AMÉRICAINS

PARIS
58,
Rue Lafayette

LAVABOS EN TOUS GENRES
ANGLAIS ET AMÉRICAINS
VIDOIRS - DRAINAGE

SANITATION COMPLÈTE
HOTELS - PALAIS - CHATEAUX
PROJETS - DEVIS - CATALOGUES
SUR DEMANDE

COMESTIBLES.
E. CHRISTEN, BALE.

KARL MÜLLER

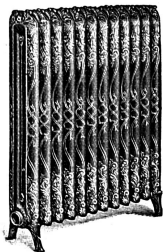
Stadthausplatz * Burgdorf * Stadthausplatz

Fabrikation von Flaum-Stepdecken

in Satin, einfarbig oder bedruckt, Zanelia oder in Seide.

Sorgfältige Ausführung. Billige Preise.
Reichhaltige Stoffmuster-Kollektion.

Illustrierter Katalog und Preiscurant franko. — Telephon.



G. Helbling & Cie.,

Zürich I

Stadelhoferplatz 18.

Central-Heizungen

aller Systeme.

Lüftungs- und Trocken-Anlagen.

Singer's „Milkta“ Grahambrod

ist ärztlich anerkannt als das gesündeste und kräftigste Brod für **Magenleidende** und **Rekonvaleszenten.** (Gesetzlich geschützt.) 37 Zug B349

Lieferant von Spitälern, Hotels und Luftkurorten.

Es empfiehlt sich höchlichst

Singer's Feinbäckerei,

Fischmarkt 12 * BASEL * Klarastrasse 18.

Export.

Export.

Ateliers de Constructions mécaniques
ROB. SCHINDLER, LUCERNE

Spécialité d'Ascenseurs et Blanchisseries pour Hôtels.



Machines à laver
Essoreuses syst. américain
Séchoirs
Calandes sécheuses
Désinfection, Essaugeage
Coulage, Lavage, Rinçage

Azurage sans changer de machine.

INSTALLATIONS 1031
de Blanchisseries modèles.

Lavage par mouvement de lessif
spécial, grand débit, pas d'usure,
superbe travail.

Breveté en Suisse, France, Allemagne, Autriche, Hongrie, Italie, Belgique,
Angleterre, États-Unis.

Ascenseurs, Monte-charges, Monte-plats, hydrauliques et électriques.

Plus de 200 installations en Suisse.

Exposition permanente des appareils à Lucerne.

Références des 1ers hôtels. — TÉLÉPHONE. — Catalogue et devis gratuits.

HABANA-HAUS MAX OETTINGER
Basel, S^t Ludwig 7/8, Zürich
FEINSTEES SPEZIALGESCHÄFT FÜR HOTELS
IN
CIGAREN & CIGARETTEN

TORIL



Fleisch-Extract

enthält mehr Nährkraft, ist wohlsmekender und zudem billiger als die Liebig'schen Extrakte und in allen besseren Drogen-, Delicatessen-, Colonialwaren-Handlungen und Apotheken zu haben.

General-Vertrieb: Alfred Jöel, Zürich.

CHAMPAGNE
Pommery & Greno, Reims
GRAND PRIX ST. LOUIS 1904
EXTRA DRY
Agent général pour la Suisse, l'Italie, etc.: A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

F. Diesing's Tanzsaal-Glätte
aromatische
in Paketen mit praktischer Streuvorrichtung
empfohlen v. der Prüfungs-Commission des Allgem. Deutschen Gastwirts-Verbandes in Berlin.
M. Bergmann's Saalwachs (Spritzwachs)
in vorzgl. Qualität u. Konkurrenzpreisen.
wo in einschlig. Geschäften nicht zu haben
direct v. der Fabrik chem.-techn. Präparate
M. Bergmann, Eisenberg S.-A.
— Man achte auf Firma u. Schutzmarke. —

MAISON FONDÉE EN 1811.

BOUVIER FRÈRES

NEUCHÂTEL (SUISSE)

SWISS CHAMPAGNE

DOUX TRÈS SEC

MI-SEC BRUT

SEC ROSÉ

Se trouve dans tous les grands Hôtels suisses.

Neuheit!

Imitierte Seidenstoff-Tapeten

grossartige Wanddekoration,

von wirklichen Seidenstoffen kann zu unterscheiden. Auf Papier u. in Stoff zu haben.

Die Dessins können in jeder gewünschten Farbe angefertigt werden.

Alleinverkauf in Zürich:

J. Salberg, Fraumünsterstrasse 11.

Telephon 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer

2305 Vorzugspreise. OF 8101

Vertreter
an allen grösseren Plätzen der Schweiz.

Empfehle zur

Herbst- und Winter-Saison

tiichtiges, geschnittes

Hotel- u. Rest.-Personal

Männliches und Weibliches jeder Kategorie bei prompter und gewissenhafter Bedienung. Carl Bartsch, Mühnen (Gemein. Verein der Hotelangestellten).

Hôtel à remettre

dans la Suisse romande un bon

Hôtel-Restaurant avec pension alimentaire bien achalandée. Conditions avantageuses. Adresser les offres: Agence Bard à Vevey. 234 (Ch. 5720 M).

OMNIBUS

à vendre en bon état

14 places. 223

S'adresser:

Mr. Georges Morand, Grand-Hôtel du Mont-Blanc, Martigny (Valais).



Institution Briod & Gubler,
1906
Chailly sur Lausanne.
Vorbereitung auf die Hoteller-Fachschule in Ouchy.
Referenz: Herr Direktor Tschumi, Hotel Beau-Rivage, Ouchy.
Direktion:
H. Briod, ehemal. Leiter der Fachschule und J. H. Gubler.

Balsthaler Closetpapier.
Wer ein vorzügliches u. billiges Closetpapier, sowohl in Paketen mit garantierter Blattzahl, als auch auf perforierten oder unperforierten Rollen mit garantierter Coupanzahl à 500 oder à 1000 wünscht, achte auf nebenstehende Fabrikmarke, welche nebst Blatt- od. Coupanzahl auf jedem Paket und jeder Rolle angebracht ist. Muster und Bezugsquellenliste versendet das Bureau der Cellulose- und Papierfabrik Balsthal in Zürich.
Fabrik-Marke
Gesetzt, geschützt. 951]

Für Hotel- und Kurhausbesitzer!
*** * Acetylenbeleuchtung * ***
Schönstes und billigstes Licht der Jetztzeit.
Übernahme ganzer Installationen, verbunden mit unseren Acetylenapparaten
— System Pacht & Brunschwyler.
Prämiiert mit goldenen Medaillen an der Ausstellung in Cannstadt 1899
Gewerbe- u. Fachausstellung Thun 1899
Princip:
Direkte Vergasung des Carbid unter Wasser.
Nicht Tropfsystem.
Vollständige Reinigung des Gases, daher absolut ruffrei.
Normaldruck v. 8 cm. Wassersäule.
Explosion total ausgeschlossen.
Einfache Bedienung durch Jedermann.
Leicht zu handhaben.
Zur Anfertigung von Kostenberechnungen, detaillierten Plänen, Beschreibungen stehen wir gern zu Diensten.
Schaedeli & Thilo, Installationsgeschäft, Zürich III
Prospektus gratis * Bäckerstrasse 60 * Prospektus gratis
Referenz: Kurhaus & Hotel Schönfels (Kt. Zug), Anlage mit 300 Flammen.

Sekretär = Chef de réception

sprachenkundig und im Hotelfach bewandert, sucht Stelle. — Prima Referenzen. — Kautionsfähig. — Würde auch Direktion eines kleineren Hotels übernehmen.
Offerten befördert die Expedition unter Chiffre H 227 R.

Basel, im November 1899.

P. P.

Die „HOTEL-REVUE“ eignet sich vorzüglich für Inserate betr.:

Beleuchtungs- und Heizungs-
Wasch- und Closet-Anlagen
Personen- und Gepäckaufzüge

Ameublements, sowie Tapeten
Teppiche, Vorhänge, Lingerie
Küchen- und Kellerutensilien

Speisenzubereitungsmaschinen
Silber-, Porzellan-, Glaswaren
Lebensmittel, sowie Getränke

Kauf, Verkauf und Pacht von
Hotels, Pensionen, Kurhäuser
Stellensuche und -Offerten

Achtungsvoll

Die Expedition.

Accumulatoren, System Tudor

in über 8000 Anlagen bewährtes System, für alle Zwecke der elektrischen Beleuchtung und Kraftaufspeicherung. Grösste Betriebssicherheit. Ruhiges Licht. Günstigste Kraftausnutzung. Weitergehende Garantien.

Kostenberechnung und Auskünfte gratis.

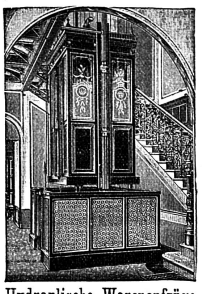
Accumulatoren-Fabrik Oerlikon,

in Oerlikon bei Zürich.

(Za 2378 g) 173

Ing. Augusto Stigler
Hydraulische und elektrische
Personenaufzüge.

1200 Anlagen in Europa,
60 Anlagen in der Schweiz.



Hydraulische Waren- und Personenaufzüge,
Hydraulische Gepäckaufzüge,
Hydraulische Speiseaufzüge,
Transmissionsaufzüge.

Alleinvertr.:
Geo. F. Ramel,
Maschinen-Ingenieur,
Nordstrasse 37, ZÜRICH IV.
Telegraph: Rameleo, Zürich.
Telefon: No. 1231.
Prima Referenzen.
Ausarbeitung von Projekten und Kosten-
voranschlägen gratis. (M. 5019 Z)
System der Personenaufzüge für
bestehende und neue Bauten.

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg

NACH LONDON

geht über Strassburg-Brüssel-

Ostende-Dover

Einzigste Route welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfser mit bequem ausgestatteten und welche unter Staatsverwaltung steht.

Von Basel in 19 Std. nach London.

Fahrpreise Basel-London:
Einfache Fahrt (15 Tage) I. Kl. Fr. 120.95, II. Kl. Fr. 89.25
Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Fr. 198.—, II. Kl. Fr. 147.90

Seefahrt nur 3 Stunden.

Fahrplanbücher und Auskunft erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatsbahnen und Postämter Kirchstrasse 12, Basel.

Spezialität:
Feuerfeste Porzellangeschirre
zum Backen von Speisen: Elemenagen, Gratplatten, Casseroles etc. etc.

Alleinige Lieferanten des Norddeutschen Lloyd für dessen ca. 80 Dampfer.

Niederlage und Muster-Ausstellung bei
Herrn J. Hallensleben-Lotz
Luzern. Telefon 1818.

Vertrauensstelle

sucht sprach- und fachkundiger Hotelbesitzer für den Winter. Gehaltsansprüche bescheiden. Off. befördert die Exped. d. Bl. unter Chiffre H 474 R.

HOTEL

mit 26 Zimmern und 33 Betten, Restauration und Speisesaal, Jahresgeschäft, in einem Kurorte des Bündner Oberlandes, ist per sofort zu verkaufen. Preis Fr. 115,000.—, Anzahlung Fr. 30,000.—.

Nähere Auskunft erteilt:
H. Spillmann, Sensal
231 Weinbergstrasse 1, Zürich I.

Gérance.

Tüchtige Hotelierfamilie (Geschwister) sucht ab Sommer-Saison 1900 Gérance eines Geschäftes; vorzugsweise im Berner Oberland oder innere Schweiz. — Gefl. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre H 232 R.

Associations-Gesuch.

Ein durchaus solider, erfahrener Koch, der auch in der Kellerei und im Hotelwesen reiche Erfahrungen besitzt und schon seit einer Reihe von Jahren auf eigene Rechnung etabliert ist, wünscht mit einem Kapitalisten behufs gemeinsamer Uebernahme und Betrieb eines grösseren Hotels in Verbindung zu treten.

Prima Referenzen stehen zu Diensten.
Offerten befördert unter Chiffre H 239 R die Expedition dieses Blattes.

MANUFACTURE DE COUVERTURES DE LAINE
E. GIRARDET & C^{ie}
A LA SARRAZ (VAUD)

Couvertures blanches et de couleur pour Hôtels.

THIBAUDES OU DESSOUS DE TAPIS.

Envoi d'échantillons et prix sur demande. 2254

A vendre

dans des conditions très avantageuses

* un hôtel *

très bien fréquenté par des voyageurs et touristes dans une grande ville d'Alsace, cherche un Engagemnt in S'adresser à l'administ. du journal sous chiffre H 241 R.

Feinste
Bordeaux und Burgunder Weine

J. Calvet & C^{ie}

Bordeaux, Beaune, Jonzac-Cognac.

Monopol für die Schweiz:
Albert Baechler jr., in Kreuzlingen.

Kupferne Kochgeschirre

in nur solider, kräftiger Ausführung, mit doppelstarken Böden.

Speziell für Hotel- und Restaurationsgebrauch

Anfertigung nach Massgabe in kürzester Zeit.

221

Gebrüder Schwabenland, Ludwigshafen a. Rh.

Spezialität:
Gediegene Kücheneinrichtungen für Hotels, Restaurants und Cafés.

Weitestgehende Garantie für Haltbarkeit.

S. GARBARSKY
Chemiserie de 1^{er} ordre
Atelier und Burea: Bahnhofstrasse 92 Zürich
Mazazin: Bahnhofstrasse 90
TELEPHON 3702

Spezialität: Feine Herrenhemden nach Mass in bester Ausführung.
Kataloge auf Verlangen gratis und franko.

Manchetter, Kragen, Unterzeuge, Cravatten etc. in grösster Auswahl.

Zu verkaufen oder zu vermieten

ein stark frequentiertes HOTEL mit schönem Speisesaal und grossen Restaurationslokalitäten, in bester Lage der Stadt Bern.

Schriftliche Anfragen unter Chiffre X 4533 Y an Haasenstein & Vogler, Bern. 206

English Plumbing & Sanitary Works

THOS LOWE Assoc. San. Inst. & SONS
Ingénieurs sanitaires

Cannes (France) 7, rue des Roses
St-Moritz-les Bains (Suisse) Hôtel Central
Nice (France) 22, Boul' Raimbaldi

Pour tous renseignements pour la SUISSE veuillez vous adresser à l'Hôtel Central, St-Moritz-les Bains. 2206

Kuranstalt Weissenburg

Infolge Rücktritt des bisherigen Direktors ist diese Stelle für die Saison 1900 neu zu besetzen.

Nur ganz tüchtige Fachleute mit Prima-Referenzen können berücksichtigt werden.

Besoldung in Fixum und Tantième nach Vereinbarung.

Eventuell würde das Etablissement auch in Pacht gegeben.

Offerten für Direktion oder Pacht sind bis Ende November 1. J. an den Präsidenten des Verwaltungsrates Herrn Carl Gerster, Amthausgasse, Bern, schriftlich einzureichen. 215

Hotel Impérial in Ragusa

Hans I. Rangas, ca. 100 Betten, elektrische Beleuchtung, Lift, Wäscherei, Centralheizung (W & Co. 7338/10)

ist zu verpachten.

Internationales Publikum. Hauptsaal Mitte Dezember bis Ende Mai, ausserdem Herbstsaal September-Oktober. Offerten an die I. Österr. Hotel- u. Kurort-Aktiengesellschaft, Ragusa-Cattaro, Wien 1, Freihausstrasse 4, von welcher alle näheren Bedingungen und Auskünfte bekannt gegeben werden.

Spezialität in Bügelmaschinen

mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb. Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können.

Maschinenfabrik **C. Seguin**, Mülhausen i. E.

Prospekt und Preisliste gratis und franko. 2372

Als **Representant** folgender Firmen:

Sicard & C^{ie} Bordeaux
Bordeaux- und Burgunder-Weine
Spezialität in Cognac

Georg Anderson Frankfurt a. M.
Rhein- und Mosel-Weine

Gottfr. Fassbind jun. Ober-Arth
Spezialität: Nigl-Kirschwasser

Bouvier frères Neuchâtel
Schweizer Champagner-Dépôts im Hause

Rooschütz & C^{ie} Bern
Französisch und deutsche Champagner

236 empfiehlt sich bestens

Alb. Hierholzer, Luzern.

Stellengesuche Demandes de places

Aide de cuisine. Junger, tüchtiger und solider Mann wünscht baldmöglichst Engagement als Aide de cuisine in grösseres Hotel. Gute Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 884.

Aide de cuisine. 22 Jahre alt, erfahren in der Hotel- und Restaurationsküche, sucht Winter- oder Jahresstelle in besseres Haus. Beste Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Offerten an die Expedition unter Chiffre 910.

Apprenti sommelier. On désire placer dans un hôtel un jeune homme de 16 ans pour apprendre le service de sommelier et l'allemand. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 911.

Büffeldame oder Saaltochter. Junges, vielgereistes Fräulein, d. deutschen, französischen und englischen Sprache vollständig mächtig, im Hotelwesen bewandert, sucht per sofort passendes Engagement als Büffeldame oder Saaltochter, am liebsten in der franz. Schweiz. Gefl. Offerten an die Exped. unter Chiffre 935.

Conciere. Schweizer, 43 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, im Besitz der besten Zeugnisse und vorzüglichen Referenzen, sucht Anstellung in obler Eigenschaft für sofort oder kommende Frühjahrssaison. Offerten an die Exped. unter Chiffre 921.

Etagen-Portier. Junger, starker, mit guten Zeugnissen, sprechend, sucht baldmöglichst Stelle in einem Hotel der französischen Schweiz. Offerten an die Exped. unter Chiffre 922.

Gouvernante. Besitzerin einer Sommerpension, deutsch, französisch, englisch, spanisch, und russisch, wünscht Be- schäftigung f. Winterseason. Offerten an die Exped. un- ter Chiffre 946.

Kellner. Schweizer, französisch, deutsch und ein wenig eng- lisch sprechend, sucht Stelle. Gefl. Offerten unter Nr. 3043 C an die Annoncen-Expedition Haasenstein & Vogler, La Chaux-de-Fonds. 246

Jüngerer, tüchtiger Mann, sucht Stelle als Chef in Hotel II. Ranges. Prima Zeugnisse zur Verfügung. Gefl. Offerten an die Exped. unter Chiffre 914.

Koch. 23 Jahre alt, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle als Koch, Aide oder auch als Selbständiger. Eintritt nach Be- lieben. Offerten an die Exped. unter Chiffre 902.

Köchin. Eine junge, tüchtige Köchin, mit guten Zeugnissen und Referenzen, sucht Stelle in besseres Restaurant oder kleineres Hotel für selbständig. Eintritt An- fangs November. Offerten an die Exped. unter Chiffre 916.

Köchin. geseteten Alters, fachrichtig, mit guten Zeugnissen, z. Z. in Stellung, wünscht Engagement in gutes Hotel. Offerten an die Exped. unter Chiffre 918.

Kochlehrtochter. Junge Tochter aus achtbarer Familie wünscht das Kochen zu lernen, in einem Hotel, im Besitz guter Zeugnisse und Referenzen. Offerten unter Chiffre Mc 5405 Z an die Annoncen-Expedition Haasenstein & Vogler, Zürich.

Obkellner. Schweizer, 30 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, im Besitz guter Zeugnisse und Em- pfehlungen, sucht ab November Engagement. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 888.

Obkellner. Schweizer, 35 Jahre alt, der vier Haupt- sprachen mächtig, im Sommer Schlichter eines mittelgrossen Hotels, sucht, gestützt auf prima Referenzen, Winterengagement nach der Riviera. Offerten an die Exped. unter Chiffre 925.

Obkellner-Sekretär. Junger Mann, sprachenkundig, tüchtig bewandert, sucht Stelle als Oberkellner oder Sekretär event. als Chef de restaurant in grösserem Hotel. Prima Zeug- nisse zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 917.

Portier. deutsch und französisch sprechend, zuverlässig und im Hotelwesen gut bewandert, mit Zeugnissen von Hotels ersten Ranges, sucht Stellang als Portier d'étage oder alleiniger. Eintritt nach Belieben. Offerten an die Exped. unter Chiffre 942.

Saaltochter. nette, selbständige, sucht passende, wenn möglich Jahresstelle. Eintritt könnte Anfang oder Mitte Dezember geschehen. Gute Zeugnisse und Photo- graphie zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 920.

Saaltochter. Hotelierstochter, dreier Sprachen mächtig, sucht Engagement als Saaltochter in feines Hotel in Montreux oder Genéve. Offerten an die Exped. unter Chiffre 934.

Secrétaire-volontaire. In jeune homme de 18 ans, fils de maître d'hôtel, connaissant les deux langues et ayant fréquenté l'école professionnelle d'Orsay, cherche une place comme volontaire-secrétaire d'hôtel. S'adresser à l'Hôtel du Faucon, Fribourg.

Secrétaire-Volontär. Schweizer, 21 Jahre alt, der drei Sprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse, Stellung als Secrétaire-Volontär. Eintritt nach Belieben. Offerten an die Exped. unter Chiffre 932.

Secrétaire-Cassier. der 4 Hauptsprachen mächtig, mit Referenzen von Hausen i. Basens, sucht Stellung in gutem Hotel, event. auch als Oberkellner, per Winterseason 1899/1900. Offerten an die Exped. unter Chiffre 931.

Sommelier d'étage ou de restaurant. âgé de 24 ans, parlant trois langues, cherche place, de préférence au Midi. Certificats à disposition. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 939.

Sommelier de salle. Un jeune homme, Tirolien, cherche une place comme sommelier de salle dans un bon hôtel de la Suisse française ou de la France. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 926.

Sommelier de salle, âgé de 18 ans, parlant français et italien, cherche engagement pour de suite. Bonnes références. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 944.

Serviertochter. Tüchtige Saal- und Restaurantkellnerin, deutsch, französisch, englisch sprechend, mit guten Zeugnissen versehen, sucht Stelle in Hotel, feinem Restaurant oder Café. Offerten an die Exped. unter Chiffre 941.

Tochter aus achtbarer Familie, sprachenkundig und im Hotelwesen bewandert, wünscht in besserem Hotel der deutschen Schweiz neben tüchtigem Chef sich im Kochen anzubahnen. Kleine Entschädigung, Jahresstelle und halbjähriger Eintritt erwünscht. Offerten an die Exped. unter Chiffre 945.

Volontaire. Jeune homme, Suisse allemand, 17 ans, ayant déjà été occupé dans un bureau, désire entrer dans la branche de l'hôtellerie, cherche place comme volontaire-sommelier de bureau, si possible en France ou Suisse française. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 945.

Volontärin. Eine Tochter, beider Sprachen mächtig, wünscht Stelle in Hotel als Volontärin neben einer Etagenträgerin oder Gouvernante. Offerten an die Exped. unter Chiffre 943.

Zimmermädchen, deutsch und französisch sprechend, mit guten Zeugnissen versehen, sucht Stelle in gutes Hotel. Offerten an die Exped. unter Chiffre 930.

Zimmermädchen, gewandtes, deutsch und französisch sprechend, sucht Stelle als solches oder als Saaltochter. Gute Zeugnisse stehen zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 935.

Zimmermädchen, mit besten Empfehlungen versehen, sucht Stelle in besseres Hotel. Offerten an die Exped. unter Chiffre 929.

Zimmermädchen, ordentliches, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle in besseres Hotel. Zeug- nisse stehen zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Ch. 942.

Stellenofferten Offres de places

Gesucht für Bahnhofrestauration: Tüchtiger Chef, Anfangs- und 3 Aides; 2 Büffeldamen für I. und 3 Aides; 2 Portiers, erster deutsch, französisch und englisch, letztere deutsch und französisch sprechend; 3 Restaurations- kellner, der drei Hauptsprachen mächtig. Für alle Eintritte 1. Januar. Jahresstellen. Offerten an die Exped. unter Chiffre 958.

Kellner, junger, tüchtiger, etwas mit Bureau-Arbeiten ver- traut, findet dauernde Stelle im Stadt-Casino Basel. 957

Küchen-Chef. In ein renommirtes Hotel I. Ranges wird ein tüchtiger, solider und nütlicher Chef de cuisine auf 1. Dezember gesucht. Derselbe muss in der letzten französischen Küche für Table d'hôte und Restaurant sowie in der dekorativen Kunst bewandert sein. Alter nicht über 30 Jahre. Jahresstelle. Es werden nur prima Referenzen berücksichtigt. Offerten mit Gehaltsanfragen und Photo- graphie erbiten unter Chiffre Z. F. 7331 durch die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (Za. 11734)

Portier-Conducteur gesucht nach Ober-Italien, Deutsch, Italienisch und französisch erforder- lich, Jahresstelle. Offerten mit Photographie und Zeugnis- abschriften an die Exped. unter Chiffre 940.